

## Job 42:6

### I. על־כֵּן (ʿal-kēn)

- A. Therefore (because of this)
- B. Concerning this
- C. Of this, this (object of verb)

### II. אָמַצְתִּי (?emʿas)

- A. I reject
- B. I disavow
- C. I throw away, spurn

### III. וְ (və-)

- A. And
- B. Or
- C. But

### IV. נִחַמְתִּי (niḥamti)

- A. I change my mind
- B. I relent (variation on previous)
  - 1. Legal context: Stop accusing? Drop my case? Rest my case?
- C. I take comfort
- D. I am reconciled (variation on previous)
- E. I repent, regret
  - 1. Hebrew has another word that means repent, turn back, change your ways.
  - 2. When used in this sense, the subject is almost always God. It probably cannot be understood in the sense of “be sorry” or “admit I was wrong”
  - 3. Thus in Joel 2:13 humans “turn back/repent” (the other word), and God “relents/repents” of the punishment.

### V. -עַל (ʿal-)

- A. On
- B. Concerning, regarding
- C. Because of
- D. Of/with (object of verb)

### VI. עָפָר וָאֵפֶר (ʿāfār vā-ʿēfer)

- A. Dust and ashes (literal)
- B. Repentance (the symbols of repentance, lamentation)
- C. Mortality
- D. Mortals (human beings)
- E. Insignificance
  - 1. Job 30:19, He has cast me into the mire; I am leveled with the dust and ashes.